



**RAPPORT DE MISSION  
JULIE PHIMMASANE**



**Projet 1529 - MADAGASCAR  
Education**

**Mission du 31/07/2017 au 11/08/2017**

**Appui éducatif en français pour les élèves du Collège  
d'Enseignement Général d'Anosy Avaratra dans la  
ville de Sabotsy Namehana**

## Sur le terrain : déroulement de la mission...

### Appréciation Générale

Arrivée, accueil à l'aéroport :	Satisfaisant
Informations reçues du partenaire :	NSPP
Hébergement :	Satisfaisant
Repas :	Satisfaisant
Qualité de l'encadrement :	NSPP
Organisation des déplacements :	Excellent
Votre intégration dans le milieu de travail :	Excellent
Niveau général de satisfaction :	Satisfaisant

### Planning des activités quotidiennes

Du lundi au vendredi : 8h à 11h (récréation à 9h30) , 13h30 à 16h30 (récréation à 15h)

Nous tenons 2 groupes par jour (un le matin, l'autre l'après-midi)

Pour les élèves qui m'ont été confié, la moyenne par groupe est de 11,5 élèves.

Demie-journée type :

- Une question posée à l'oral, j'interroge tous les élèves afin de les faire parler en français
- Lecture autour d'un livre sélectionné afin de corriger leur prononciation et leur permettre d'enrichir leur vocabulaire
- Une leçon suivi d'un exercice pratique / une étude de texte ou chanson et des questions de compréhension / une dictée au tableau à faire corriger par les élèves / demander aux élèves de construire des phrases autour de la leçon ou d'un thème / revue de la conjugaison / quelques expressions françaises
- si le temps le permet, un petit jeu ludique : le pendu, qui suis-je, la balle aux mots, origami

Chaque volontaire a construit individuellement son planning en fonction de sa logique et méthodes de travail, planning qui peut donc différé les uns des autres.

Se sentir libre de revoir l'ordre et être capable d'ajuster la difficulté des exercices en fonction du niveau du groupe.

### Support Matériel (salle, équipement à disposition...)

Appréciation Générale :	Satisfaisant
Remarques sur le lieu :	Une salle de classe nous est dédiée, elle est fermée à clef. Il n'y a pas de lumière électrique, uniquement une lumière naturelle dans la salle de classe. En période d'hiver, l'après-midi est un peu sombre.
Remarques sur l'équipement mis à disposition :	L'état du tableau est correct et nous avons à disposition des craies et une éponge. Nous avons empruntés des dictionnaires qui sont consignés dans le bureau du Directeur. La bibliothèque nous permet d'emprunter des livres, des bescherelles ou bled, des jeux.
Etat du matériel :	NSPP

### Les participants

Contact avec les participants :	NSPP
---------------------------------	------

Nombre de participants présents :	23
Effectifs annoncés/inscrits/présents :	J'avais initialement 2 groupes : un de 14 élèves et un autre de 11 élèves. Après les 2 premiers jours, 2 élèves ne sont pas revenus. J'ai suivi jusqu'à la fin, un groupe de 12 élèves et un groupe de 11 élèves.
Liste exhaustive des participants :	Une feuille de présence, listant les élèves par groupe, est distribuée tous les jours. Elle est remise à l'administration qui conserve ces informations.
Constitution de groupes :	L'école a constitué les groupes. Nous étions 4 volontaires, et nous avons chacun 2 groupes. La répartition était hétérogène en nombre et en niveau.

### **Méthodologie de travail :**

Méthode pédagogique :	<p>Varié les activités afin de maintenir leur concentration.</p> <p>La lecture permet de travailler la prononciation, mes élèves ont beaucoup appréciés.</p> <p>Les faire participer à l'oral et au tableau, via des exercices au tableau, des jeux de rôles.</p> <p>Les faire travailler autour de la construction des phrases (sujet + verbe + complément) car beaucoup d'élèves ne sont pas habitués à travailler leur oral et certains ont des difficultés en expression écrite.</p> <p>Leur donner de la méthodologie, car les élèves savent appliquer ("imiter"), mais lorsqu'il s'agit d'utiliser les règles dans différents contextes, ils n'ont pas tous le réflexe de s'auto-corriger. Ne pas hésiter à répéter.</p> <p>Les jeux ludiques sont également un moyen efficace de les entraîner à l'expression orale.</p>
Outils de travail utilisés :	<p>Les outils empruntés sur place : les dictionnaires, un bescherelle conjugaison, le sujet d'examen du brevet 3ème en français de 2017</p> <p>Les outils que j'ai ramené : le livre "Le passage" de Louis Sachar, un bescherelle "l'essentiel", un annabrevet (le niveau étant différent, je l'utilise pour les exercices), un passeport 5ème (j'ai acheté un passeport 4ème qui n'était pas de leur niveau et donc que je n'ai pas utilisé), un magazine Science Junior (utilisé pour une étude de texte sur le réchauffement climatique), des photocopies du livre et d'exercices préparées en amont, 2 chansons "Ma philosophie" d'Amel Bent et "Pour que tu m'aime encore" de Céline Dion</p>
Se sont-ils révélés utiles :	<p>Les élèves ont bien aimé le livre utilisé.</p> <p>Ils sont très réceptifs aux exercices proposés.</p> <p>Ils adorent rechercher dans le dictionnaire les mots qu'ils ne connaissent pas.</p> <p>Ils réclament les jeux ludiques.</p>
Quels conseils pour le successeur ?	<p>Pour les intervenants en avril : le principal conseil est de les faire travailler sur leur expression écrite (construction des phrases) et la méthodologie pour bien préparer le brevet</p> <p>Pour les intervenants en août : il faut revoir les articles (genre/nombre), la syntaxe, la conjugaison, et les travailler sous différentes formes d'exercices. En résumé les basiques. Les faire pratiquer à l'oral car ils n'ont pas l'habitude et l'occasion de le faire.</p>

Pour une indication du niveau perçu sur place, selon moi, en terme de connaissances, ils ont le niveau 5ème, et en terme de pratique/utilisation oral et écrit, c'est niveau 6ème voire moins. Néanmoins, malheureusement, il faut s'attendre à ce que certains ne nous comprennent pas... Par contre, les élèves sont motivés et à l'écoute, ce qui est très agréable.

### Sur le terrain : les réalisations...

#### Réalisations :

Rappel de l'objectif initial :	Appui éducatif des élèves de 4ème passant en 3ème, dans le but d'améliorer leur expression orale et écrite en français, et également augmenter leurs chances de réussite au brevet.
La formation a-t-elle répondu aux besoins ?	Excellent
Nouvelles connaissances acquises :	Les élèves ont pu acquérir : de la méthodologie pour retenir les leçons et sur l'étymologie des mots pour la compréhension du texte, de nouveaux vocabulaires, des expressions françaises Les élèves ont pu renforcer leur connaissance : sur la construction des phrases, la conjugaison, la pratique à l'oral et la prononciation
Utilité de ces nouvelles connaissances :	L'objectif pour ces élèves est la préparation au brevet en français, pour augmenter leurs chances de réussite
Impact concret dans leur travail :	NSPP
A la fin de la formation, peut-on dire des participants qu'ils sont capables de...	
...travailler de manière autonome ?	NSPP
...mener à terme leurs projets ?	NSPP
...transmettre les acquis à leur entourage ?	NSPP

### Sur le terrain : témoignage personnel...

#### Libre expression :

La préparation n'est pas chose aisée, car nous n'avions pas une véritable idée du niveau des élèves. La formation de préparation a été utile pour nous donner des indications : en fonction de nos compétences, varier les supports adaptables au niveau, prévoir des jeux ludiques.

Le temps en août : c'est l'hiver. Me définissant comme une grande frileuse, il fait très froid la nuit et le matin, et malheureusement je n'avais pas prévu assez de vêtements chauds, ni un bonnet pour la nuit (le froid me réveillait à 3-4h du matin).

La pauvreté et les déchets sont très présents dans les endroits que nous avons traversés dont la capitale. C'est assez dur à observer, surtout lorsqu'on les voit pour la première fois. Mais les malgaches sont courageux et débrouillards.

J'ai apprécié partager cette mission avec les 3 autres volontaires, car nous nous sommesentraidés et avons bien échangé.

Le personnel du collègue et le Directeur ont été très accueillants et ont facilité la réussite de la mission.

Les élèves sont très timides au début, travailleurs, souriants, certains s'attachent et nous témoignent beaucoup de chaleur.

Le dernier samedi, nous avons tenu une matinée de clôture de mission. Les élèves ont visionné un film en français, et chaque groupe est passé pour présenter un poème en français ou chanter une chanson française. Nous en avons profité pour leur dire merci et au revoir, et faire une séance photo-souvenir pour finir en beauté la mission. Honnêtement, nous n'avions pas le temps de faire ces photos pendant ces 2 semaines intenses, c'était une bonne chose de les faire dans un contexte moins intense.

J'ai eu un petit pépin de santé pas très grave, mais la réactivité et la prise en charge des délégués locaux ont été très efficaces.

Cette mission est pour moi une très bonne expérience, et me donne envie de continuer à m'investir pour des causes solidaires.

### **A mon retour...**

Que vous a apporté cette mission ?

Cette mission est très riche humainement parlant. Les conditions de vie ne sont pas faciles pour les élèves, mais ils ont le sourire, et sont motivés.

J'avais à coeur de faire de mon mieux pour leur apporter un peu de soutien en langue française. Même si on ne peut pas tout révolutionner, les progrès se feront et paieront dans la durée. Je suis convaincue que la mission est nécessaire.

A-t-elle été conforme à vos attentes ?

Oui

Pourquoi ?

Parce qu'au-delà de la satisfaction de se sentir utile, cela m'apporte également personnellement, et c'est un échange riche humainement.

Définition de la solidarité internationale ?

Ma vision de la solidarité, c'est d'aider les personnes qui sont en demande, qui n'ont pas les moyens par eux-même, d'apporter une aide qui s'inscrira dans la durée et leur donner les clefs de l'autonomie, tout en respectant leur environnement.

Acquis transposables dans mon quotidien :

Avoir plus de recul, de positivité, tendre vers une consommation de plus en plus responsable